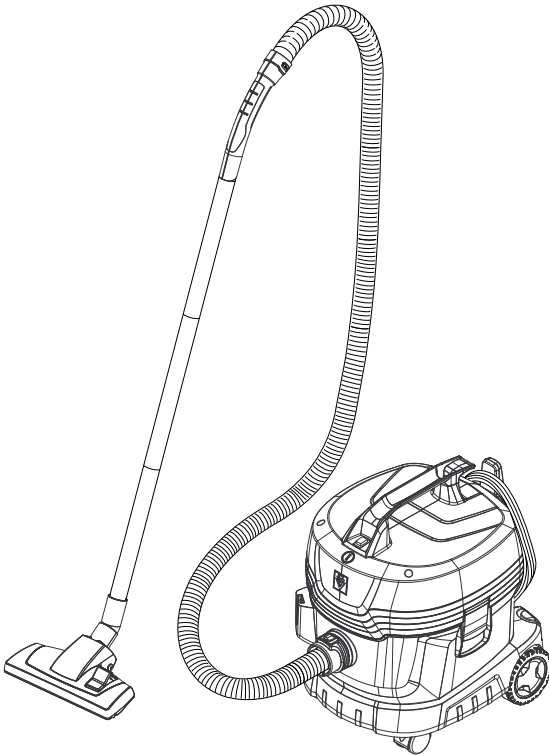


T 11/1 Classic
T 11/1 Classic Re!Plast
T 11/1 Classic HEPA
T 11/1 Classic HEPA Re!Plast



| | |
|-------------|----|
| Deutsch | 4 |
| English | 7 |
| Français | 11 |
| Italiano | 14 |
| Nederlands | 17 |
| Español | 20 |
| Português | 23 |
| Dansk | 26 |
| Norsk | 29 |
| Svenska | 32 |
| Suomi | 35 |
| Ελληνικά | 38 |
| Türkçe | 42 |
| Русский | 45 |
| Magyar | 49 |
| Čeština | 52 |
| Slovenščina | 55 |
| Polski | 58 |
| Românește | 61 |
| Slovenčina | 64 |
| Hrvatski | 67 |
| Srpski | 70 |
| Български | 73 |
| Eesti | 77 |
| Latviešu | 80 |
| Lietuviškai | 83 |
| Українська | 86 |
| 中文 | 90 |

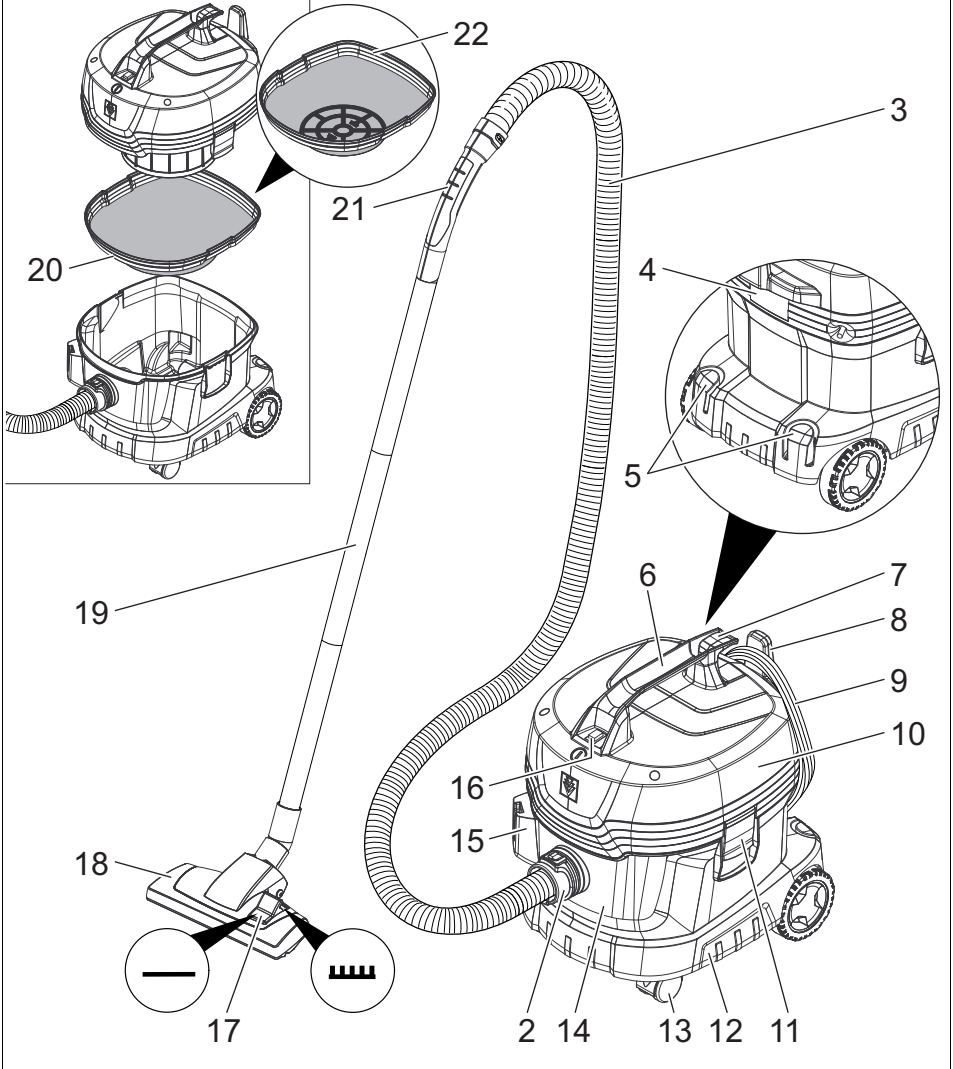
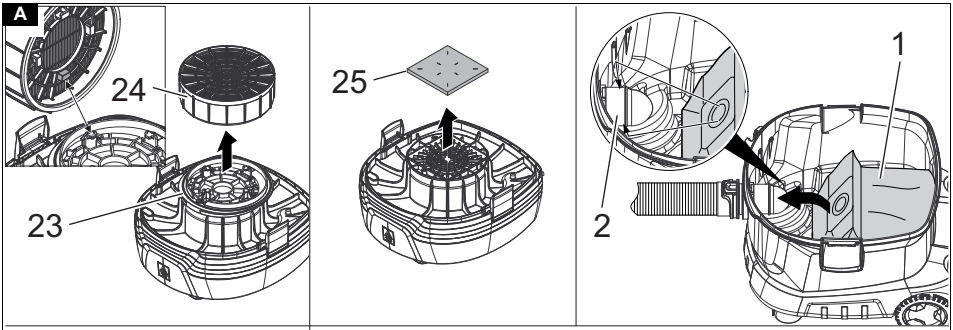


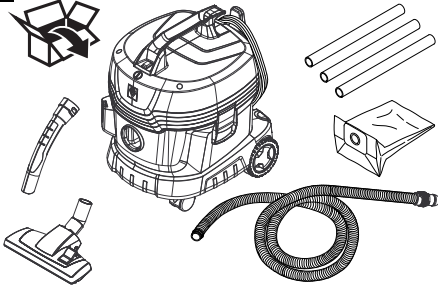
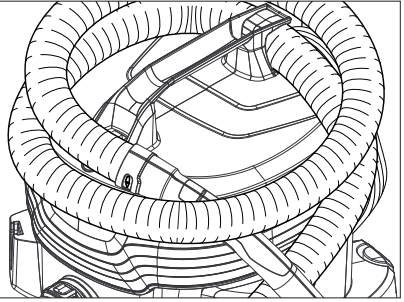
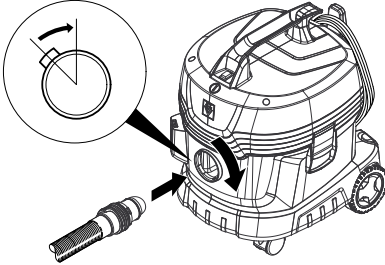
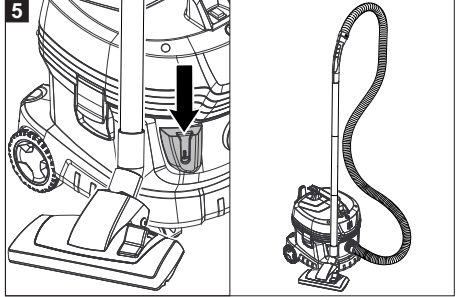
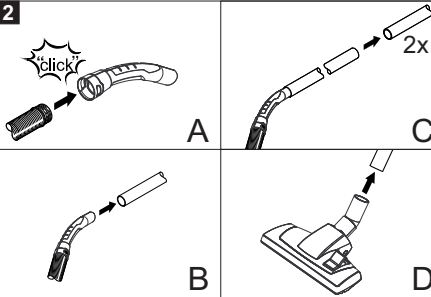
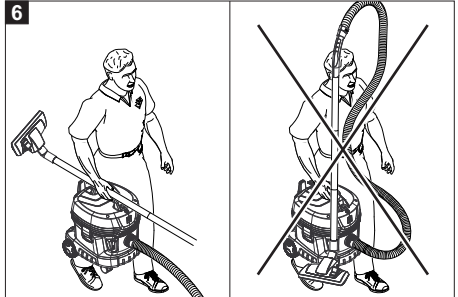
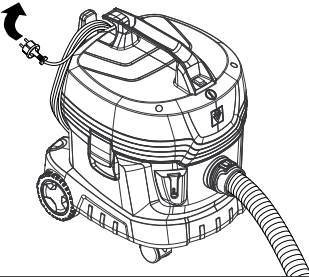
**Register
your product**

www.karcher.com/welcome



59697730 (09/23)



B**4****1****5****2****6****3**

Περιεχόμενα

| | |
|-----------------------------------|----|
| Γενικές υποδείξεις..... | 38 |
| Προστασία του περιβάλλοντος | 38 |
| Προβλεπόμενη χρήση | 38 |
| Περιγραφή συσκευής..... | 38 |
| Προετοιμασία..... | 38 |
| Έναρξη χρήσης | 38 |
| Χειρισμός..... | 39 |
| Μεταφορά..... | 39 |
| Αποθήκευση | 39 |
| Φροντίδα και συντήρηση | 39 |
| Αντιμετώπιση βλαβών | 39 |
| Εγγύηση | 40 |
| Παρελκόμενα και ανταλλακτικά..... | 40 |
| Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ | 40 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά | 41 |

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης καθώς και τις

σημειωμένες υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιάρικα για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για τον χειριστή ή άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση ζημιάς από τη μεταφορά ειδοποιηστε αμέσως το κατάστημα αγοράς.
- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα καθώς και για ζημίες.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε

περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Προβλεπόμενη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία

Εισπνοή βλαβερών σωματιδίων σκόνης

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση επιβλαβών για την υγεία σκονών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Βραχυκύκλωμα λόγω υψηλής ατμοσφαιρικής υγρασίας
Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Αυτή ηλεκτρική σκούπα γενικής χρήσης προορίζεται για τον ξηρό καθαρισμό δαπέδων και τοίχων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες ενοικιάσεως.

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α

- ① Σακούλα φίλτρου από βάτα
- ② Στόμιο αναρρόφησης
- ③ Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
- ④ Πινακίδα τύπου
- ⑤ Υποδοχή για παρελκόμενα
- ⑥ Λαβή μεταφοράς
- ⑦ Στήριγμα σωλήνα
- ⑧ Στήριγμα καλωδίου
- ⑨ Ηλεκτρικό καλώδιο
- ⑩ Κεφαλή αναρρόφησης
- ⑪ Ασφάλιση της κεφαλής αναρρόφησης
- ⑫ Κοίλωμα χειρολαβής
- ⑬ Οδηγός μίαντα
- ⑭ Δοχείο ρύπων
- ⑮ Υποδοχή για ακροφύσιο δαπέδου
- ⑯ Γενικός διακόπτης
- ⑰ Διακόπτης επιλογής για σκληρές επιφάνειες/μοκέτες
- ⑱ Ακροφύσιο δαπέδου
- ⑲ Σωλήνας αναρρόφησης
- ⑳ Καλάθι κύριου φίλτρου (T 11/1 Classic HEPA)
- ㉑ Καμπύλη
- ㉒ Καλάθι κύριου φίλτρου (T 11/1 Classic)
- ㉓ Πλάκα προσαρμογέα (μόνο T 11/1 Classic HEPA)
- ㉔ Φίλτρο HEPA (μόνο T 11/1 Classic HEPA)
- ㉕ Φίλτρο προστασίας κινητήρα

Προετοιμασία

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία της συσκευής και τοποθετήστε τα εξαρτήματα.

Εικόνα Β

Έναρξη χρήσης

1. Έλεγχος, εάν έχει τοποθετηθεί το καλάθι του κύριου φίλτρου στη συσκευή.

Τρόποι λειτουργίας

1. Λειτουργία με σακούλα φίλτρου
2. Λειτουργία χωρίς σακούλα φίλτρου

Τοποθέτηση σακούλας φίλτρου

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Αφαιρέστε το καλάθι του κύριου φίλτρου.
3. Τοποθετήστε την τσόχνη σακούλα φίλτρου.

4. Τοποθετήστε το καλάθι του κύριου φίλτρου.
5. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Χειρισμός

Ενεργοποίηση συσκευής

1. Συνδέστε το φως ρεύματος.
2. Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία από τον γενικό διακόπτη.

Λειτουργία καθαρισμού

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής του ακροφυσίου δαπέδου στη θέση για σκληρές επιφάνειες ή μοκέτες.
2. Εκτελέστε τον καθαρισμό.

Απενεργοποίηση συσκευής

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον γενικό διακόπτη.
2. Αποσυνδέστε το φως ρεύματος.

Έπαιτα από κάθε λειτουργία

1. Αδειάστε το δοχείο.
2. Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά και εξωτερικά με αναρρόφηση και σκούπισμα με ένα υγρό πανί.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

*Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.*

1. Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

*Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών
Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.*

Η συσκευή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Καθαρισμός κύριου φίλτρου

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος λόγω υγρού καλαθίου κύριου φίλτρου

Κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή

Ποτέ μην τοποθετείτε το καλάθι κύριου φίλτρου υγρό.

1. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το καλάθι κύριου φίλτρου (πλένεται) κάτω από τρεχούμενο νερό.

Αντικατάσταση του φίλτρου προστασίας του κινητήρα

Μόνο T 11/1 Classic:

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο προστασίας κινητήρα.
3. Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο προστασίας κινητήρα.

Αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA

Μόνο T 11/1 Classic HEPA:

1. Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
2. Στρίψτε το φίλτρο HEPA προς τα αριστερά και αφαιρέστε το.
3. Τοποθετήστε το νέο φίλτρο HEPA στην πλάκα του προσαρμογέα και γυρίστε το δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα.
4. Τοποθετήστε και ασφαλίστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Η συσκευή απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας

Ενεργοποιήθηκε η προστασία υπερθέρμανσης του κινητήρα

1. Αντικαταστήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
2. Μόνο T 11/1 Classic: Αντικαταστήστε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
3. Μόνο T 11/1 Classic HEPA: Αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA.
4. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν αποφράξεις.
5. Αφίστε τον στρόβιλο του κινητήρα να κρυώσει για 30-40 λεπτά. Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

Ο στρόβιλος αναρρόφησης δεν λειτουργεί

1. Ελέγξτε την πρίζα και την ηλεκτρική ασφάλεια.
2. Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο και το φως της συσκευής.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Η αναρροφητική ισχύς μειώνεται

1. Ξεβουλώστε το ακροφύσιο αναρρόφησης, τον άκαμπο ή τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
2. Αντικαταστήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
3. Καθαρίστε την κεφαλή κύριου φίλτρου με τρεχούμενο νερό και στεγνώστε την.
4. Τοποθετήστε/ασφαλίστε σωστά την κεφαλή αναρρόφησης.
5. Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
6. Μόνο T 11/1 Classic: Αντικαταστήστε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
7. Μόνο T 11/1 Classic HEPA: Αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA.

Διαρροή σκόνης κατά την αναρρόφηση

1. Αντικαταστήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
2. Ελέγξτε την εφαρμογή της σακούλας φίλτρου.
3. Τοποθετήστε/ασφαλίστε σωστά την κεφαλή αναρρόφησης.
4. Τοποθετήστε το άθικτο καλάθι του κύριου φίλτρου.
5. Τοποθετήστε σωστά το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
6. Μόνο T 11/1 Classic HEPA: Στερεώστε σωστά το φίλτρο HEPA.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Εάν δε διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaeercher.com.

Σετ εξαρτημάτων

| Όνομασία | Κωδικός παραγγελίας |
|---|---------------------|
| Σετ εξαρτημάτων φίλτρου HEPA για T 11/1 Classic | 2.889-310.0 |

Υπόδειξη

Μετά την επιτυχή εγκατάσταση του φίλτρου HEPA, ισχύουν στις οδηγίες λειτουργίας οι οδηγίες για το T 11/1 Classic HEPA.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοσή την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα ξηρής αναρρόφησης
Τύπος: 1.527-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2009/125/ΕΚ
2011/65/ΕΕ
2014/30/ΕΕ

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα

-

Κανονισμός(οί) σε εφαρμογή

666/2013

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/10/01

Τεχνικά χαρακτηριστικά

| | | Kärcher T 11/1 Classic/ Re!Plast | Kärcher T 11/1 Classic HEPA/ Re!Plast | Kärcher T 11/1 Classic HEPA |
|--|---|--|---|--------------------------------|
| Ηλεκτρική σύνδεση | | | | |
| Τάση δικτύου | V | 220-240 | 220-240 | 220-240 |
| Φάση | ~ | 1 | 1 | 1 |
| Συχνότητα δικτύου | Hz | 50-60 | 50-60 | 50-60 |
| Κατηγορία προστασίας |  | II | II | II |
| Όνομαστική κατανάλωση ισχύος | W | 850 | 850 | 850 |
| Στοιχεία ισχύος συσκευής | | | | |
| Χωρητικότητα δοχείου | l | 11 | 11 | 11 |
| Ποσότητα αέρα (μέγ.) | l/s | 40 | 40 | 40 |
| Υποπίεση (μέγ.) | kPa (mbar) | 23,5 (235) | 23,5 (235) | 23,5 (235) |
| Διαστάσεις και βάρη | | | | |
| Μήκος x πλάτος x ύψος | mm | 375 x 285 x 385 | 375 x 285 x 385 | 375 x 285 x 385 |
| Τυπικό βάρος λειτουργίας | kg | 3,8 | 4,2 | 4,6 |
| Διάμετρος ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης | mm | 35 | 35 | 35 |
| Περιβαλλοντικές συνθήκες | | | | |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος (μέγ.) | °C | +40 | +40 | +40 |
| Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-69 | | | | |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} | dB(A) | 61 | 61 | 61 |
| Αβεβαιότητα K_{pA} | dB(A) | 2 | 2 | 2 |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} | dB(A) | 74 | 74 | 74 |
| Τιμή δονήσεων χειριού-βραχίονα | m/s^2 | <2,5 | <2,5 | <2,5 |
| Αβεβαιότητα K | m/s^2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| Καλώδιο τροφοδοσίας | | | | |
| Τύπος ηλεκτρικού καλωδίου | mm^2 | H05VV-F 2x0,75 | H05VV-F 2x0,75 | H05VV-F 2x0,75 |
| Αριθμός εξαρτήματος (EU) | | 6.650-621.0 | 6.650-621.0 | 6.652-236.0 |
| Αριθμός εξαρτήματος (GB) | | 6.650-649.0 | 6.650-649.0 | |
| Αριθμός εξαρτήματος (CH) | | 6.650-837.0 | 6.650-837.0 | |
| Μήκος καλωδίου | m | 7,5 | 7,5 | 15 |

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.